



رئيس غرفة قطر يبحث التعاون الاقتصادي مع سلطنة عمان

والعماني، الذي شهد نمواً كبيراً في السنوات الأخيرة، لافتاً إلى أن "التبادل التجاري بين قطر وعمان بلغ نحو 4.5 مليارات ريال (1.2 مليار دولار) في 2021، كذلك تصدرت السلطنة الشركاء التجاريين للقطاع الخاص القطري على مستوى الصادرات في العام نفسه، وذلك وفقاً لشهادات المنشأ التي تصدرها غرفة قطر لصادرات القطاع الخاص". ولفت إلى "وجود 200 شركة عمانية تعمل في السوق القطرية برأس مال عماني 100%، إضافة إلى 200 شركة عمانية أخرى تعمل في قطر بشراكة مع شركات قطرية في قطاعات مختلفة، مثل التجارة والمقاولات والخدمات والضيافة والطاقة والصيانة وغيرها. المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرف)

التقى رئيس غرفة تجارة وصناعة قطر، الشيخ خليفة بن جاسم آل ثاني، وكيلة وزارة التجارة والصناعة وترويج الاستثمار في سلطنة عمان، أصيلة بنت سالم بن سليمان الصمصامية، حيث تم البحث في تعزيز التعاون الاقتصادي خصوصاً على صعيد القطاع الخاص والدور الذي يمكن أن يؤديه في سبيل تعزيز الاستثمارات وتنشيط التبادل التجاري ورفعته إلى مستويات أعلى. وأكدت كيلة وزارة التجارة والصناعة وترويج الاستثمار، أن "سلطنة عُمان ستقدم حوافز ومزايا كبيرة للمستثمرين القطريين الراغبين في العمل بالسلطنة"، لافتة إلى "وجود فرص كبيرة للاستثمار في عُمان، خصوصاً في قطاعات الصناعات التحويلية والطاقة المتجددة والزراعة وغيرها". وأشاد رئيس غرفة قطر بمستوى التعاون بين القطاع الخاص القطري

President of Qatar Chamber Discusses Economic Cooperation with the Sultanate of Oman

The President of the Qatar Chamber of Commerce and Industry, Sheikh Khalifa bin Jassim Al Thani, met with the Undersecretary of the Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion in the Sultanate of Oman, Asilah bint Salem bin Suleiman Al Samsamiyah, where they discussed strengthening economic cooperation, especially at the level of the private sector, and the role it can play in promoting investments and stimulating trade exchange and raising it to higher levels.

The Undersecretary of the Ministry of Commerce, Industry and Investment Promotion affirmed that "The Sultanate of Oman will provide great incentives and benefits to Qatari investors wishing to work in the Sultanate." She pointed out that "There are great opportunities for investment in Oman, especially in the sectors of manufacturing, renewable energy, agriculture and others."

The President of Qatar Chamber praised the level of cooperation between the Qatari and Omani private sectors, which has witnessed significant growth in recent years, pointing out that "The trade exchange between Qatar and Oman amounted to about 4.5 billion riyals (\$1.2 billion) in 2021, the Sultanate also topped the commercial partners of the Qatari private sector at the level of exports in the same year, according to the certificates of origin issued by the Qatar Chamber for Private Sector Exports." He pointed out that "There are 200 Omani companies operating in the Qatari market with 100% Omani capital, in addition to 200 other Omani companies operating in Qatar in partnership with Qatari companies in various sectors, such as trade, contracting, services, hospitality, energy, maintenance and others."

Source (Al-Araby Al-Jadeed Newspaper, Edited)



مباحثات سعودية – أردنية لتعزيز التعاون الصناعي

السامية والخطط والسياسات الحكومية التي ركزت على تطوير القطاع الصناعي وتعزيز تنافسيته من خلال توفير بيئة استثمارية منافسة وتدعيم أركان الاقتصاد الوطني".

من جهته، نوه النائب الأول لرئيس اتحاد الغرف التجارية السعودية المهندس طارق الحيدري إلى أهمية هذا الملتقى، وما يحمله من معان تؤكد على عمق العلاقات الوطيدة بين المملكتين قيادة وشعباً، أثمرت عن علاقات اقتصادية متميزة، وتبادل تجاري كبير، وإن لم يكن ملبياً لطموحات الدولتين الشقيقتين. مبيناً دور هذا اللقاء في تعزيز العلاقات، والوصول إلى مرحلة التكامل الشامل بدعم من القيادات الرشيدة في كلا البلدين ودعم أصحاب الأعمال.

المصدر (موقع اتحاد الغرف السعودية، بتصريف)

Saudi-Jordanian Talks to Boost Industrial Cooperation

The Union of Saudi Chambers of Commerce hosted an industrial delegation from the Hashemite Kingdom of Jordan headed by the Jordanian Minister of Industry, Trade and Supply Youssef Mahmoud Al-Shamali, in the presence of the Assistant Minister of Commerce Badr bin Abdul Mohsen Al-Hadab, the First Vice President of the Union of Saudi Chambers, Eng. Tariq Al-Haidari, the President of the Jordan Chamber of Industry, Eng. Fathi Al-Jaghbir, and a number of business owners in the two brotherly countries. Minister Youssef Al-Shamali explained that "Jordanian-Saudi relations are stable and rooted, dominated by synergy and a spirit of brotherhood and solidarity, as relations between the two countries have reached their most brilliant periods, with regard to all files of joint Arab political, economic and social work." He pointed out that "Jordanian industries have become competitive with the industries of developed countries, thanks to royal directives and government plans and policies

استضاف اتحاد الغرف التجارية السعودية، وفد صناعي من المملكة الأردنية الهاشمية برئاسة وزير الصناعة والتجارة والتموين الأردني يوسف محمود الشمالي، وبحضور مساعد وزير التجارة بدر بن عبد المحسن الهداب والنائب الأول لرئيس اتحاد الغرف السعودية المهندس طارق الحيدري ورئيس غرفة صناعة الأردن المهندس فتحي الجعبر، وعدد من أصحاب الأعمال في البلدين الشقيقتين. وأوضح الوزير يوسف الشمالي، أن "العلاقات الأردنية السعودية ثابتة ومتجذرة يسودها التأزر وروح الأخوة والتضامن، حيث وصلت العلاقات بين البلدين لأزهى فتراتهما، حيال مجمل ملفات العمل السياسي والاقتصادي والاجتماعي العربي المشترك". وأشار إلى أن "الصناعات الأردنية أصبحت تنافس صناعات الدول المتقدمة، بفضل التوجيهات الملكية

that focused on developing the industrial sector and enhancing its competitiveness by providing a competitive investment environment and strengthening the pillars of the national economy."

For his part, the First Vice-President of the Union of Saudi Chambers of Commerce, Eng. Tariq Al-Haidari, noted the importance of this forum, and the meaning it bears that emphasize the depth of the strong relations between the two kingdoms, leadership and people, that resulted in distinguished economic relations and great trade exchange, although it did not meet the aspirations of the two sisterly countries. He indicated the role of this meeting in strengthening relations and reaching the stage of comprehensive integration with the support of wise leaders in both countries and the support of business owners.

Source (Union of Saudi Chambers Website, Edited)



■ ميزانية قطر تسجل فائضا 1.8 مليار ريال

على مشاريع المونديال، وزيادة الإنفاق على المشاريع الرئيسية إلى نحو 68.6 مليار ريال.

واعتمدت قطر في ديسمبر (كانون الأول) الماضي موازنة عام 2022 بإيرادات متوقعة عند 196 مليار ريال، ومصاريف عند 204.3 مليار ريال وتسجيل عجز بقيمة 8.3 مليار ريال بضغط من زيادة المصاريف المتعلقة باستضافة بطولة كأس العالم العام الحالي مع احتساب سعر برميل النفط عند 55 دولار.

المصدر (موقع CNBC عربي، بتصرف)

سجلت ميزانية قطر في العام المالي 2021 فائضا بقيمة 1.8 مليار ريال، مقابل تقديرات بعجز قدره 34.6 مليار ريال محسوبا على سعر النفط عند 40 دولارا للبرميل.

وبحسب أرقام صادرة عن وزارة المالية القطرية، فقد سجلت الإيرادات الفعلية بنهاية العام الماضي 193.6 مليار ريال، أي بزيادة نسبتها 13.2 في المئة على أساس سنوي. وجاء هذا الارتفاع مدعوما بزيادة إيرادات النفط الخام والغاز الطبيعي إلى 156.3 مليار ريال، بينما سجلت النفقات الفعلية ارتفاعا بنسبة 5.2 في المئة إلى 191.8 مليار ريال، وذلك نتيجة زيادة المصاريف

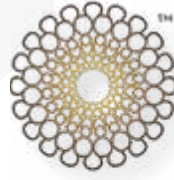
■ Qatar's Budget Records a Surplus of 1.8 Billion Riyals

Qatar's budget in the fiscal year 2021 recorded a surplus of 1.8 billion riyals, compared to estimates of a deficit of 34.6 billion riyals, calculated on the price of oil at \$40 a barrel. According to figures issued by the Qatari Ministry of Finance, actual revenues at the end of last year amounted to 193.6 billion riyals, an increase of 13.2 percent year on year. This rise was supported by an increase in crude oil and natural gas revenues to 156.3 billion riyals, while actual expenditures increased by 5.2 percent to 191.8 billion riyals. This is as a result of the increase in expenses

on World Cup projects, and the increase in spending on major projects to about 68.6 billion riyals.

Last December, Qatar approved the 2022 budget with expected revenues of 196 billion riyals, expenses at 204.3 billion riyals, and a deficit of 8.3 billion riyals, under pressure from the increase in expenses related to hosting the World Cup this year, while calculating the price of a barrel of oil at 55 dollars.

Source (CNBC Arabic Website, Edited)



EXPO
2020
DUBAI
UAE

OFFICIAL PARTICIPANT



يوم الغرف العربية في الجناح النمساوي في إكسبو 2020 دبي

التقديمية الرسمية وعروض لشركات نمساوية مختارة. ويعد اكسبو دبي 2020 الذي يعقد تحت شعار "تواصل العقول وصنع المستقبل"، منصة تبادل فريدة للرؤى والمفاهيم والتقنيات في جميع أنحاء العالم. حيث يشارك في المعرض ما يقرب من 200 دولة ومنظمة وشريك بجناح خاص بهم، مما يوفر رؤى وانطباعات استثنائية.

المؤسسات الشريكة:

- جامعة الدول العربية
- اتحاد الغرف العربية
- جميع غرف التجارة العربية وجميع غرف التجارة العربية الأجنبية المشتركة
- الغرفة الاقتصادية الفيدرالية النمساوية - مكتب المعرض
- الاتحاد النمساوي - الإماراتي

تتظم غرفة التجارة النمساوية العربية، بتاريخ 27 مارس (آذار) 2022 من العاشرة صباحاً ولغاية الثانية بعد الظهر بتوقيت دولة الامارات العربية المتحدة، "يوم الغرف العربية" في الجناح النمساوي في إكسبو دبي 2020، الإمارات العربية المتحدة. وذلك بالشراكة مع اتحاد الغرف العربية، وجامعة الدول العربية، والغرف العربية والأجنبية المشتركة، والغرفة الاقتصادية الفيدرالية النمساوية، والاتحاد النمساوي - الاماراتي.

ويأتي تنظيم هذه الفعالية، وبمناسبة زيارة الرؤساء والأعضاء العامين والممثلين رفيعي المستوى لغرف التجارة العربية والغرف العربية الأجنبية المشتركة وجامعة الدول العربية إلى معرض إكسبو 2020 دبي.

وخلال برنامج مدته يوم واحد، سيقوم الوفد بجولة إرشادية عبر الجناح النمساوي، يتبعها منتدى خاص بالعناوين والعروض

Arab Chambers' Day at the Austrian Pavilion at Expo 2020 Dubai

Under the motto "Connecting Minds, Creating the Future", the Expo 2020 Dubai is a unique exchange platform of visions, concepts and technologies for people all around the world. Almost 200 nations, organizations and partners are represented with their own pavilion, providing exceptional insights and impressions.

On occasion of the visit of the Presidents, Secretaries General and high-level representatives of Arab chambers of commerce, Joint Foreign-Arab Chambers and the League of Arab States to the Expo 2020 Dubai, the Austro-Arab Chamber of Commerce is pleased to organize the "Arab Chambers' Day" at the Austrian Pavilion at Expo

2020 Dubai, UAE.

During a one-day program, the delegation will have a guided tour through the Austrian Pavilion, followed by an exclusive Forum with official addresses and presentations and displays of selected Austrian companies.

Partner institutions:

- League of Arab States
- Union of Arab Chambers
- All Arab Chambers of Commerce & all Joint Foreign-Arab Chambers of Commerce
- Austrian Federal Economic Chamber – Expo Office
- The Austria - United Arab Emirates Association

للتسجيل يرجى التواصل عبر هذا البريد الإلكتروني

For registration please contact through this email

headoffice@aacc.at